

**Ελληνική Εταιρεία Ορολογίας**  
Αρτέμιδος 6 και Επιδάυρου  
151 25 ΜΑΡΟΥΣΙ  
(Τηλεομ.: +30 210 8068299)

#### **ΟΡΓΑΝΩΤΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ:**

Πρόεδρος: Βασίλης Α. Φιλόπουλος  
Αντιπρόεδρος: Μαριάννα Κατσογιάννου  
Γ. Γραμματέας: Κώστας Βαλεοντής  
Ταμίας: Άννα Λάμπρου-Γκόνου  
Βοηθός Ταμίας: Πηνελόπη Παπαδοπούλου  
Αλέξης Αλεξόπουλος  
Ανδρέας Ανδρεόπουλος  
Δημήτρης Γιάξας  
Σωτηρία Γραμμενίδου  
Ελίνα Δεσύπρη  
Μαριλένα Καρυσολαίμου  
Παναγιώτης Κοντός  
Νίκη Κουλουμπή  
Γιώργος Μπαμόπουλος  
Ζωή Ξενάκη-Βαρλά  
Τζάνος Ορφανός  
Τρισεύγενη Παπαϊωάννου  
Γιώργος Παυλάκος  
Σίλεια Πρωτοπαπά  
Ελισάβετ Σίβας  
Στέλιος Φραγκόπουλος

#### **ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ:**

Πρόεδρος: Άννα Αναστασιάδη-Συμεωνίδη  
Γεν. Γραμματέας: Κώστας Βαλεοντής  
Τοπ. Γραμματέας: Μαριάννα Κατσογιάννου  
Μαρία Γαβριηλίδου  
Διονύσης Γιαννίμπας  
Σίμος Γραμμενίδης  
Γιώργος Καραγιάννης  
Μαρία Καρδούλη  
Παναγιώτης Κοντός  
Πένυ Λαμπροπούλου  
Έλενα Μάντζαρη  
Κώστας Μανώλης  
Άννα Παναγιώτου  
Πάυλος Παύλου  
Αγγελική Ράλλη  
Γιάννης Σαριδάκης  
Θεοδόσης Τάσιος

#### **Γραμματεία**

Ελλάδα: Αλέξης Αλεξόπουλος τηλ. 210 6118911  
Τζάνος Ορφανός τηλ. 210 6111020  
Κατερίνα Ζερίτη τηλ. 210 6115636  
Πηνελόπη Παπαδοπούλου τηλ. 210 9323243  
Κύπρος: Ελισάβετ Σίβας τηλ.:+357 22 89 23 62  
**Οικονομικά:** Άννα Λάμπρου-Γκόνου τηλ. 210 8019550

**Βασίλης Μιχαηλίδης**  
(1849 – 1917)



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ  
ΟΡΟΛΟΓΙΑΣ



ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ  
ΚΥΠΡΟΥ



## **5<sup>ο</sup> Συνέδριο**

# **«Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»**

Λευκωσία, ΚΥΠΡΟΣ  
13-15 Οκτωβρίου 2005

**Αφιερωμένο στον Κύπριο ποιητή  
Βασίλη Μιχαηλίδη**

#### **Εναρκτήρια Συνεδρίαση:**

**Πέμπτη 13 Οκτωβρίου 2005, ώρα 19.00**  
Πολιτιστικό Κέντρο Πανεπιστημίου Κύπρου

#### **Διεξαγωγή:**

**Παρασκευή 14 και Σάββατο 15 Οκτωβρίου 2005**  
Πανεπιστήμιο Κύπρου

#### **ΣΥΝΔΙΟΡΓΑΝΩΤΕΣ:**

- Εθνικό και Καποδιστριακό Πανεπιστήμιο Αθηνών (ΕΚΠΑ)
- Εθνικό Μετσόβιο Πολυτεχνείο (ΕΜΠ)
- Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης (ΑΠΘ)
- Πανεπιστήμιο Πατρών (ΠΠ)
- Τεχνικό Επιμελητήριο Ελλάδος (ΤΕΕ)
- Ελληνικός Οργανισμός Τυποποίησης (ΕΛΟΤ)
- Ινστιτούτο Επεξεργασίας του Λόγου (ΙΕΛ)
- Οργανισμός για τη Διεθνοποίηση της Ελληνικής Γλώσσας (ΟΔΕΓ)
- Πανελλήνιος Σύλλογος Επαγγελματιών Μεταφραστών (ΠΣΕΜ)
- Παγκύπρια Ένωση Πτυχιούχων Μεταφραστών και Διερμηνέων

## ΣΚΟΠΟΣ:

Σκοπός του Συνεδρίου είναι η παρουσίαση της σημερινής κατάστασης της ελληνικής ορολογίας και ο συντονισμός των ορολογικών εργασιών σε Ελλάδα και Κύπρο.

## ΘΕΜΑΤΟΛΟΓΙΟ:

- Διαχρονική θεώρηση θεμάτων Ορολογίας
- Γλωσσολογικές-Οντολογικές αρχές Ορολογίας (Ορολογία και γνώση, αρχές και μέθοδοι οροδοσίας κτλ.)
- Διδακτική της Ορολογίας
- Ορολογία συγκεκριμένων θεματικών πεδίων – Λεξικογραφικές και μεταλεξικογραφικές μελέτες
- Ορολογικοί πόροι (ειδικά ερμηνευτικά ή πολύγλωσσα λεξικά, συλλογές όρων, σώματα ειδικών κειμένων)
- Τυποποίηση και προ-τυποποίηση ορολογίας (διεθνοποίηση εννοιών και διαγλωσσική τυποποίηση και αντιστοίχιση όρων, προτάσεις ορολογίας)
- Νέες τεχνολογίες και Ορολογία
- Ορολογία και μετάφραση
- Δραστηριότητα φορέων και οργάνων Ορολογίας.

## ΕΚΘΕΣΗ ΒΙΒΛΙΟΥ:

Στο χώρο του Συνεδρίου θα λειτουργήσει έκθεση βιβλίων γλώσσας και Ορολογίας.

## ΣΕ ΠΟΙΟΥΣ ΑΠΕΥΘΥΝΕΤΑΙ:

Σε όλους εκείνους που ενδιαφέρονται για την ελληνική γλώσσα και Ορολογία στην Ελλάδα και στο εξωτερικό.

## ΓΛΩΣΣΕΣ ΤΟΥ ΣΥΝΕΔΡΙΟΥ:

Ελληνική, αγγλική και γαλλική

## ΔΙΚΑΙΩΜΑ ΣΥΜΜΕΤΟΧΗΣ:

	Μέχρι 31/8/2005	Μετά τις 31/8/2005
Μέλη συνδιοργανωτών	€ 80 ή CYP 45	€ 95 ή CYP 55
Μη μέλη	€ 100 ή CYP 60	€ 120 ή CYP 70
Φοιτητές	€ 50 ή CYP 25	€ 60 ή CYP 35

Το δικαίωμα συμμετοχής θα σταλεί με ταχυδρομική επιταγή μαζί με την αίτηση εγγραφής στην ταμία Άννα Λάμπρου-Γκόνου, Λ. Κατσώνη 16, 14561 ΚΗΦΙΣΙΑ ή θα κατατεθεί στον τραπεζικό λογαριασμό της ΕΛΕΤΟ (Εθνική Τράπεζα της Ελλάδος 6711480100-84 – Για πληρωμές από το εξωτερικό IBAN: GR95 01106710 00006714 8010084). Η αίτηση με φωτοαντίγραφο της απόδειξης να σταλεί ταχυδρομικώς στη διεύθυνση αλληλογραφίας της ΕΛΕΤΟ (Αρτέμιδος 6 και Επιδαύρου 15125 ΜΑΡΟΥΣΙ) ή με το τηλεμοιότυπο στον αριθμό 210 8068299, ή με το ηλ-ταχυδρομείο στη διεύθυνση [valeonti@otenet.gr](mailto:valeonti@otenet.gr).

Το δικαίωμα συμμετοχής περιλαμβάνει παρακολούθηση συνεδριάσεων και συμμετοχή στις συζητήσεις, τον τόμο των ανακοινώσεων, αναψυκτικά, γεύματα, δεξίωση.

Θα χορηγηθούν βεβαιώσεις συμμετοχής στους συνέδρους.

## ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ:

### Ελλάδα:

Ταχυδρομείο: Ελληνική Εταιρεία Ορολογίας  
Αρτέμιδος 6  
151 25 ΜΑΡΟΥΣΙ

Τηλέφωνα: 210 8619521, 210 6111020  
210 6118911

Τηλεμοιότυπο: 210 8068299  
Ηλ. Ταχυδρομείο: [valeonti@otenet.gr](mailto:valeonti@otenet.gr), [torfanos@ote.gr](mailto:torfanos@ote.gr)  
Ιστότοπος: <http://www.ucy.ac.cy/conferences/Orogramma0.htm>

### Κύπρος:

Ταχυδρομείο: Πανεπιστήμιο Κύπρου, Τμήμα Βυζαντινών και  
Νεοελληνικών Σπουδών, Τ.Θ. 20537, 1678  
Λευκωσία (υπόψη κας Ελισάβετ Σίβας)

Τηλέφωνα: 00357 22 89 23 62  
Τηλεμοιότυπο: 00357 22 75 83 13  
Ηλ. Ταχυδρομείο: [cyprusling@ucy.ac.cy](mailto:cyprusling@ucy.ac.cy)

## ΑΙΤΗΣΗ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΣΤΟ 5<sup>ο</sup> Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία» 13-15 Οκτωβρίου 2005

Επιθυμώ να συμμετάσχω στο 5<sup>ο</sup> Συνέδριο «Ελληνική Γλώσσα και Ορολογία»

Επώνυμο: .....  
Όνομα: .....  
Ιδιότητα: .....  
Είμαι μέλος συνδιοργανωτή (Συμπληρώστε το όνομα του συνδιοργανωτή): .....  
Διεύθυνση: Οδός: ..... Αριθμός: .....  
Ταχ. Κώδ.: ..... Πόλη: ..... Χώρα: .....  
Αρ. τηλεφώνου: ..... Αρ. τηλεμοιότυπου: ..... Ηλ. ταχυδρομείο: .....  
 Επισυνάπτω απόδειξη κατάθεσης ..... ευρώ/CYP στο λογαριασμό της Εθνικής Τράπεζας με αριθμό 671/480100-84 (IBAN: GR95 01106710 00006714 8010084) ή  
 Έστειλα με ταχυδρομική επιταγή ποσό ..... ευρώ/CYP στην ταμία κα Α. Λάμπρου-Γκόνου, Λ. Κατσώνη 16, 14561 ΚΗΦΙΣΙΑ  
Επιθυμώ να συμμετάσχω στην ολοήμερη εκδρομή της 16-10-05 (κόστος = 8 ΛΚ = 14 ευρώ): **ΝΑΙ/ΟΧΙ** (Διαγράψτε κατάλληλα)  
Επιθυμώ να συμμετάσχω στη 2ωρη (δωρεάν) ξενάγηση στην παλιά πόλη της Λευκωσίας, το πρωί της 16-10-05: **ΝΑΙ/ΟΧΙ** (Διαγράψτε κατάλληλα)  
Ημερομηνία: ..... Υπογραφή: .....